

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ ሁለተኛ ዓመት ቁጥር ፵፭  
አዲስ አበባ የካቲት ፲፩ ቀን ፪ሺ፰ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

22<sup>nd</sup> Year No. 45  
ADDIS ABABA, 19<sup>th</sup> February ,2016

ማውጫ	CONTENT
<p><b>ደንብ ቁጥር ፫፻፸፮/፪ሺ፰ ዓ.ም</b></p> <p><b>የአርማወር ሐንሰን የምርምር ኢንስቲትዩት ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ .....ገጽ ፰፻፳፻፳፰</b></p>	<p>Regulation No.376/2016</p> <p>Armauer Hansen Research Institute Establishment Council of Ministers Regulation .....Page 8898</p>
<p><b>የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፫፻፸፮/፪ሺ፰</b></p> <p><b>የአርማወር ሐንሰን የምርምር ኢንስቲትዩትን ለማቋቋም</b></p> <p><b>የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ</b></p>	<p><b>COUNCIL OF MINISTERS REGULATION NO. 376/2016</b></p> <p><b>COUNCIL OF MINISTERS REGULATION TO PROVIDE</b></p> <p><b>FOR THE ESTABLISHMENT OF ARMAUER HANSEN</b></p> <p><b>RESEARCH INSTITUTE</b></p>
<p>የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈፃሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፱፻፲፮/፪ሺ፰ አንቀጽ ቁጥር ፭ እና ፴፱ መሠረት ይህንን ደንብ አውጥቷል።</p>	<p>This regulation is issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 and Article 39 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 916/2015.</p>
<p><b>፩. አጭር ርዕስ</b></p> <p>ይህ ደንብ “የአርማወር ሐንሰን የምርምር ኢንስቲትዩት ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፫፻፸፮ /፪ሺ፰” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።</p>	<p><b>1. Short Title</b></p> <p>This Regulation may be cited as the “Armauer Hansen Research Institute Establishment Council of Ministers Regulation No. 376/20016”.</p>
<p><b>፪. ትርጓሜ</b></p> <p>የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ ፦</p>	<p><b>2. Definition</b></p> <p>In this Regulation unless the context otherwise requires:</p>
<p>፩/ “ምርምር” ማለት አዕምሯዊ እውቀትን በመጠቀም አዲስ ነገር ለማግኘት፣ ዘዴዎችን እና አሰራሮችን ለመፍጠር፣ ለመተንተን፣ የምርምር ውጤቶችን ለማሳመድ፣ ለማሻሻል በቤተ መፈራረም ሆነ ከቤተ መፈራረም ውጭ የሚደረግ ተግባር ነው።</p>	<p>1/ “research” means an activity conducted in a laboratory or outside the laboratory, by applying intellectual knowledge to discover, interpret and develop methods and systems, and to adopt or improve research findings;</p>

፳ሺ፰፻፶፱

፪/ “የሕክምና ምርምር” ማለት ቅድመ ክሊኒካል፣ ክሊኒካል እና ተሽጋጋሪ ምርምር በማካሄድ አዳዲስ ወይም የተሻሻሉ ዕውቀቶች ለማስገኘት የሚደረግ ምርምር ነው፤

፫/ “ቅድመ ክሊኒካል ምርምር” ማለት ከክሊኒካል ሕክምና ሙከራ በፊት የሚደረግ ማንኛውም ዓይነት ጤና ነክ ምርምር ሆኖ ባዮኢንፎርማቲክስ፣ ጀነቲክስ፣ ሞለኪዩላር ባዮሎጂ፣ ኢሚዩኖሎጂ፣ ማይክሮባዮሎጂ የመሳሰሉትን የሚያካትት ከሰውነት ውጭም ሆነ በላብራቶሪ እንስሳት ላይ የሚደረግ ምርምር ነው፤

፬/ “የሕክምና ሙከራ” ማለት አዲስ ለሆነ ወይም ስለተሻሻለ መድሀኒት፣ ክትባት፣ የሕክምና ዘዴ እና ስለመሳሰሉት ፈዋሽነትና ደህንነት ሳይንሳዊና አስተማማኝ ማረጋገጫ ለማግኘት ፈቃደኛ በሆኑ ሰዎች ላይ ቁጥጥር እየተካሄደ የሚደረግ ሙከራ ነው፤

፭/ “ባዮሜዲካል ምርምር” ማለት የህክምናውን ዘርፍ ዕውቀት ሊያሳድግ የሚችል ቅድመ ክሊኒካል ምርምር ሆኖ በውስጡም መሠረታዊ፣ ተግባራዊ፣ ኦፕሬሽናል እና ተሽጋጋሪ የሆኑ ምርምሮችን የሚያቅፍ ነው፤

፮/ “መሠረታዊ ህክምና ምርምር” ማለት የአንድን ነባራዊ ሁኔታ በጥልቀት ከመሠረቱ ለመረዳት እና አዳዲስ ዕውቀቶችን ለማስገኘት በተደራጀ ሁኔታ የሚከናወን ምርምር ነው፤

፯/ “ተግባራዊ የሕክምና ምርምር” ማለት የጤና ችግርን ለመፍታት የሚያስችልና በቀጥታ ምርምሩ እንዳለቀ ወደ ተግባር ሊገባ የሚችል ምርምር ነው፤

፰ “ተሽጋጋሪ የሕክምና ምርምር (ትራንስ ኖሽናል ሪሰርች)” ማለት መሠረታዊ የሆኑ የሕክምና ምርምር ዉጤቶችን በመውሰድ የጤና ችግሮችን ሊፈታ

2/ “medical research” means pre clinical, clinical and translational research conducted to generate new and improved knowledge;

3/ “pre clinical research” means any kind of health related research undertaken before clinical trials; which include but not limited to, bioinformatics, genetics, molecular biology, immunology, microbiology etc., conducted *in vitro* and in laboratory animals;

4/ “clinical trial” means a controlled experiment involving a defined set of voluntary human subjects intended to yield scientifically valid information about the efficacy and safety of new and improved drugs, vaccines, diagnostic tests, and the like;

5/ “biomedical research” means pre clinical research that includes basic, applied and translational research conducted to develop knowledge in the field of medicine;

6/ “basic research” means a systematic research directed towards greater knowledge or understanding of the fundamental aspects of phenomena;

7/ “applied research” means scientific study and research that can be directly applied to solve practical health problem;

8/ “trans national research” means a research that aims at making findings from basic science useful for practical applications of science in solving

**ወደሚችል ሳይንሳዊ ዘዴ ለማሸጋገር የሚያስችል**

**ጽሕፈት ነው፤**

፱/ “አፕሬሽናል የህክምና ምርምር” ማለት በህክምና ወይም ጤና እንክብካቤ ሥራ አፈፃፀም ላይ ለውጤታማነት እንቅፋት የሆኑ ወይም የሚሆኑ ችግሮችን ለመፍታት የሚደረግ ምርምር ነው፤

፲/ “ሜዲካል ባዮ ቴክኖሎጂ ምርምር” ማለት የሥነ-ሕይወት (ባዮሎጂካል) አካላትን ነባራዊ ሂደቶችን ወይም ከዚያ የሚወለዱ ዘዴዎችን በመጠቀም የጤና ክብካቤ እና ህክምናን ሊያሻሽሉ የሚችሉ ምርምሮች እና የተለያዩ ውጤቶችን ወይም ለዚህ የሚያግዙ ዕውቀቶችን ለማስገኘት የሚደረግ ምርምር ነው፤

፲፩/ “ባዮኢንፎርማቲክስ” ማለት የኮምፒውተር ቴክኖሎጂን በመጠቀም የሥነ ሕይወት መረጃን ለማከማቸት፣ ለመተንተን እና ለማደራጀት የሚያስችል ሳይንሳዊ መንገድ ነው፤

፲፪/ “ክልል” ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግስት አንቀጽ ፵፯(፩) የተመለከተው ማንኛውም ክልል ሲሆን የአዲስ አበባ እና የድሬዳዋ ከተማ አስተዳደሮችን ይጨምራል፤

፲፫/ “ሚኒስቴር እና ሚኒስትር” ማለት እንደ ቅደም ተከተላቸው የጤና ጥበቃ ሚኒስቴር እና ሚኒስትር ነው፤

፲፬/ ማንኛውም በወንድ ፆታ የተገለጸው የሴትንም ፆታ ይጨምራል።

**፫. መቋቋም**

፩/ የአርማወር ሐንሰን የምርምር ኢንስቲትዩት (ከዚህ በኋላ “ኢንስቲትዩት” እየተባለ የሚጠራ) የሕግ ሰውነት ያለው የፌዴራል መንግስት መሥሪያ ቤት ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል።

practical problems that enhance human health and well being;

9/ “operational medical research” means a research that aims at solving problems in the implementation of medical or clinical care;

10/ “medical biotechnology research” means the use of living systems and organisms or derivatives to develop useful products or generate relevant knowledge that can improve clinical care, health and well being of the public;

11/ “bioinformatics” means a scientific method of storing, analyzing and organizing biological information using computer technology;

12/ “region” means any regional state referred to under Article 47(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and includes Addis Ababa and Dire Dawa city administrations;

13/ “Ministry and Minister” means the Ministry of Health and Minister respectively;

14/ any expression in the masculine gender includes the feminine.

**3. Establishment**

1/ The Armauer Hansen Research Institute (hereinafter the ‘Institute’) is hereby established as an autonomous federal government office having its own legal personality.

2/ The Institute shall be accountable to the Ministry.

፪/ የኢንስቲትዩቱ ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ይሆናል፡፡

፳ሺ፱፻፩

**፬. ዋና መሥሪያ ቤት**

የኢንስቲትዩቱ ዋና መሥሪያ ቤት አዲስ አበባ ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ በማንኛውም ሥፍራ ቅርንጫፍ መሥሪያ ቤቶች ሊኖሩት ይችላል።

**፭. የኢንስቲትዩቱ ዓላማዎች**

ኢንስቲትዩቱ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡-

፩/የባዮሜዲካል፣ የህክምና እና የሜዲካል ባዮቴክኖሎጂ የምርምር ሥራዎችን በማከናወን፣ በመቅሰም እና በማላመድ የሕብረተሰቡን የተሻለ የሕክምና አገልግሎት፣ ጤንነት እና ደህንነት ማረጋገጥ፤

፪/ አዳዲስ እና የተሻሻሉ የሕክምና ምርመራ ዘዴዎች፣ ክትባቶች እና መድሀኒቶች ላይ የህክምና የክሊኒካል ሙከራዎችን በማካሄድ የሕብረተሰቡን ጤና ማሻሻል፤

፫/ በባዮሜዲካል፣ ክሊኒካል እና በሜዲካል ባዮቴክኖሎጂ ምርምር ዘርፎች ላይ ለከፍተኛ የትምህርት እና ሌሎች መሰል ተቋማት የአቅም ግንባታ ሥራ መስራት፤ እና

፬/ በኢትዮጵያ እና በአፍሪካ በህክምና ምርምርና ሥልጠና ዘርፍ የልቀት ማዕከል ሆኖ ማገልገል።

**፮. የኢንስቲትዩቱ ሥልጣንና ተግባራት**

ኢንስቲትዩቱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

፩/ ለሕክምና አገልግሎት ማደግ ቀዳሚ ትኩረት የሚሰጣቸውን የባዮሜዲካል ቴክኖሎጂ፣ የሜዲካል፣ የክሊኒካል፣ ጀነቲክስ፣ ባዮኢንፎርማቲክስ፣ ሲስተምስ ኢፒዲሚዮሎጂ እና የሜዲካል ባዮቴክኖሎጂ የምርምር ሥራዎችን አጀንዳ ይቀርጻል፤ በአጀንዳው ላይ ተመርኩዞ ምርምሮችን ያካሂዳል፤ ውጤቶችን ፋይዳ ይገመግማል፤

**4. Head office**

The Institute shall have its head office in Addis Ababa and may have branch offices elsewhere, as may be necessary.

**5. Objectives of the Institute**

The Institute shall have the following objectives:

- 1/ undertake biomedical, clinical and medical biotechnology research and adopt and implement scientific technologies to improve clinical care, health and well being of the public;
- 2/ conduct clinical trials on new and improved medical diagnostic methods, vaccines and drugs to improve public health;
- 3/ build capacity to higher education and other related institutions in the area of biomedical, clinical and medical biotechnology research and
- 4/ serve as a center of excellence in medical research and training in Ethiopia and Africa.

**6. Powers and Duties of the Institute**

The Institute shall have the following powers and duties to:

- 1/ develop research agenda on biomedical technology and biotechnology, medical, clinical, genetics, bioinformatics, systems epidemiology and medical technology; which are of primary importance for health care development; and conduct research as per the developed agenda and evaluate their impact;
- 2/ submit policy recommendation to concerned bodies based on the research findings;

፪/ በተገኙ የህክምና ምርምር ውጤቶች ላይ ተመርኩዞ የፖሊሲ ምክረ ሀሳብ ለሚመለከተው አካል ያቀርባል፤

፫/ የምርምር ውጤቶችን ለሚመለከታቸው አካላት ያሰራጫል፤ የምርምር ግኝቶችን ወደ ምርት ሊቀይሩ ለሚችሉ አካላት ያስተላልፋል፤

፬/ ዲአስፈላጊነቱም ቱክኒካዊ ድጋፍ ይሰጣል፤ የህክምና ምርምር ዘርፉን ለማጠናከር የሚያስችሉ የገንዘብ ምንጮችን፣ የቴክኒክ ድጋፎችን እና ሌሎች ግብአቶችን ያፈላልጋል፤ ከባለድርሻ እና ከሌሎች አካላት ጋር ትስስር ይፈጥራል፤

፭/ ከሀገር ውስጥ እና ከውጪ ሀገር ተቋማት ጋር በመተባበር የሕክምና ምርምር ሥራዎችን ይሠራል፤ እንደዲአስፈላጊነቱ ምርምሮችን በጋራ ለማካሄድ ለሌሎች አካላት የቴክኒክ ድጋፍ ይሰጣል፤

፮/ በተቋሙ የተሰሩ የምርምር ግኝቶች በሀገር አቀፍ እና በአለም አቀፍ ደረጃ የአዕምሮአዊ ንብረት ባለቤትነት መብት እንዲያገኙ ጥረት ያደርጋል፤

፯/ በሕክምና ምርምር ላይ በተሰማሩ ተመራማሪዎች የተገኙ የምርምር ውጤቶች የሚቀርቡበት፣ የሚገመገሙበት እና የወደፊት የሕክምና ምርምር አቅጣጫዎች ላይ የውይይት መድረክ ያዘጋጃል፤

፱/ የህክምና ሙከራ ለማካሄድ የሚያስችል አገራዊ አቅም ይገመግማል፤ ክሊኒካል የህክምና ሙከራ ለማካሄድ አቅም ያላቸውን አጋር ድርጅቶች ይለያል፤

፳/ የሕክምና ሙከራ ለማካሄድ የሚያስችል ሀገራዊ አቅም ይገነባል፤ አገር አቀፍ እና ዓለም አቀፍ ድርጅቶች የህክምና ሙከራ ሊያከናውኑባቸው የሚችሉባቸውን ቦታዎች እና የሕክምና ሙከራ ዓይነቶች ፍላጎት ይለያል፤ በአዳዲስ እና በተሻሻሉ የምርመራ ዘዴዎች፣ መድሃኒቶች እና ክትባቶች ላይ የሕክምና ሙከራ ያካሂዳል፤

3/ disseminate research findings to relevant bodies; transfer research findings to product development industries; provide technical support as deemed necessary; identify possible sources of funding, technical support and other inputs to strengthen clinical research programs; establish network with stakeholders and other bodies;

4/ undertake joint clinical research in collaboration with national and international institutes; provide technical support to other organs to undertake a joint research as deemed necessary;

5/ put effort to ensure institutional research findings obtain intellectual property right at national and international level;

6/ organize foray for medical researchers research outputs presentation, review and determine validity to improve clinical care and identify further research needs;

7/ assess current capacity for clinical trials in Ethiopia and identify potential partners;

8/ build national capacity to conduct clinical trials; identify clinical trial sites and types of clinical trials that national and international organizations would like to conduct; conduct clinical trials on new and improved diagnostic methods, drugs and vaccines;

9/ ensure the safety of any research participants, confidentiality and national and international research principles of research ethics in all its research undertakings;

፱/ በማንኛውም የሕክምና ምርምር ላይ የምርምር ተሳታፊውን ደህንነት፣ የመረጃ ሚስጢራዊነት እና የምርምር ሥነ ምግባር የሚመለከቱ ሀገራዊ እና ዓለም አቀፍ የምርምር መርሆዎችን በሚያከናውናቸው የምርምር ሥራዎች ላይ ተግባራዊ እንዲሆኑ ያደርጋል፤

፳ሺ፱፻፫

፲/ ለሕክምና አገልግሎት ማደግ አስተዋጽኦ ያላቸውን የፈጠራ፣ የተሸጋጋሪ፣ የኦፕሬሽናል እና የትግበራ ምርምሮችን ለመስራት የሚያስችል ተቋማዊ መዋቅር ይዘረጋል፤ የግንዛቤ ደረጃን ያጎለብታል፤ የሰለጠነ የሰው ሀይል ያሟላል፤ ከዘመኑ ቴክኖሎጂ ጋር በተዛመደ ሁኔታ መሠረታዊ የህክምና ምርምር መሣሪያዎችን ያሟላል፤

፲፩/ በሕክምና ምርምር ዘርፍ ላይ የአጭር እና የረጅም ጊዜ ሥልጠናዎችን በመስጠት ረገድ ከከፍተኛ የትምህርት ተቋማት ጋር ይተባበራል፤ የባለሙያዎችን የትምህርት አቅም ያጎለብታል፤ ጠቃሚ የሆኑ የቴክኖሎጂ ሽግግሮችን ያደርጋል እንደአስፈላጊነቱም የምክር አገልግሎት ይሰጣል፤

፲፪/ በህክምና ምርምር ዘርፍ ከፍተኛ ውጤት ላስመዘገቡ ተመራማሪዎች በየዓመቱ ሽልማት ይሰጣል፤

፲፫/ በህክምና ምርምርና ሥልጠና ከክልሎች እና ከጎረቤት ሀገራት ጋር ያለውን ትብብር ያጠናክራል፤ የዕውቀት ሽግግር እና የጋራ ተጠቃሚነትን ያጎለብታል፤

፲፬/ በሌሎች አካላት የማይሰሩ የዲያግኖስቲክስ እና አናሊቲካል የላብራቶሪ ምርመራ ጥያቄ ሲቀርብለት አገልግሎት ይሰጣል፤ መንግስት

10/ establish institutional structure that can advance innovative, translational, operational and applied researches for improving medical services and increase awareness, fulfill trained manpower and equip with basic state of the art medical research equipments;

11/ cooperate with higher education institutions in providing short and long term trainings in the field of medical research; enhance educational status of professionals, transfer relevant technologies and provide consultancy service;

12/ award researchers who have got outstanding results in the field of medical research;

13/ strengthen cooperation with regions and neighboring countries in medical research and training; boost knowledge transfer and mutual benefit;

14/ provide, upon request, services that are not provided by other bodies on selected diagnostic and analytical tests; charge fee as per the rate approved by the government for the service it provides;

15/ own property; enter into contract and sue and be sued in its own name;

16/ to engage in any other related activities necessary for the attainment of its purpose

## 7. Organization of the Institute

በሚያጸድቀው የአገልግሎት ተመን መሠረት ክፍያ ያስከፍላል፤

፲፭/ የንብረት ባለቤት ይሆናል፤ ውል ይዋዋላል፤ በስሙ ይከሳል፤ ይከሰሳል፤

፲፮/ ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚረዱ ሌሎች ተዛማጅ ሥራዎችን ያከናውናል፡፡

## **፯. የኢንስቲትዩቱ አቋም**

፩/ኢንስቲትዩቱ፡-

ሀ) የአማካሪ ቦርድ (ከዚህ በኋላ “ቦርድ” እየተባለ የሚጠራ)፤

፳ሺ፱፻፬

ለ) በሚኒስትሩ አቅራቢነት በመንግስት የሚሾም ዋና ዳይሬክተር እና እንደአስፈላጊነቱ ምክትል ዋና ዳይሬክተሮች፤ እና

ሐ) አስፈላጊ ሠራተኞች፤ ይኖሩታል፡፡

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የሚሾሙት ዋና ዳይሬክተሮች በህክምና ምርምር ዘርፍ በቂ ልምድ እና አስፈላጊው የትምህርት ዝግጅት ያላቸው መሆን አለባቸው፡፡

## **፰. የቦርድ አባላት**

፩/ የቦርዱ አባላት ሰብሳቢውን ጨምሮ በሚኒስትሩ ይሰየማሉ፤ ቁጥራቸውም እንደአስፈላጊነቱ ይወሰናል።

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የሚሰየሙት የቦርድ አባላት አስያሚ የሙያ ሰብሐጥን ከግምት ውስጥ ያስገባ ይሆናል፡፡

፫/ የቦርዱ አባላት የሥራ ዘመን ፭ ዓመት ሲሆን ከሁለት ጊዜ በላይ ሊመረጡ አይችሉም፡፡

## **፱. የቦርዱ ተግባርና ኃላፊነት**

ቦርዱ፡-

፩/ ኢንስቲትዩቱን በምርምር፤ በፖሊሲ፤ እስትራቴጂ እና ሌሎች አንኳር ተቋማዊ ጉዳዮች ላይ ያማክራል፤

1/ The Institute shall have:

a) Advisory Board (hereinafter called the “Board”);

b) a Director General, nominated by the Minister and appointed by the Government and, as may be necessary, Deputy Director Generals; and

c) the necessary staff.

2/ The Director Generals to be appointed pursuant to sub-article (1) of this Article shall have ample experience and necessary educational qualification in the field of medical research.

## **8. Members of the Board**

1/ Members of the Board including the chairperson shall be appointed by the Minister and their numbers shall be determined as necessary.

2/ The members of the Board to be appointed pursuant to sub-article (1) of this Article shall consider different disciplines.

3/ The term of service of the Board members shall be 5 years, and may not be elected for a maximum of two terms.

## **9. Duties and Responsibilities of the Board**

The Board:

1/ shall advise the Institute in research policy, strategy and other fundamental issues of the Institute;

2/ may establish scientific and other technical committees as deemed necessary.

## **10. Meeting of the Board**

1/ The Board shall meet regularly or as frequent as its function requires.

2/ There shall be quorum where more than half of the members of the Board are present at a meeting.

፪/ የሳይንስ እና እንደ አስፈላጊነቱ ሌሎች የቴክኒክ ኮሚቴዎችን ሊያቋቁም ይችላል፡፡

**፲. የቦርዱ ስብሰባዎች**

፩/ ቦርዱ እንደአስፈላጊነቱ መደበኛና አስቸኳይ ስብሰባዎችን ያደርጋል፡፡

፪/ ከቦርዱ አባላት መካከል ከግማሽ በላይ በስብሰባ ከተገኙ ምልዓተ ጉባዔ ይሆናል፡፡

፫/ የቦርዱ ውሳኔ በድምጽ ብልጫ ያልፋል፤ ሆኖም ድምጽ እኩል በእኩል ከተከፈለ ስብሰባው ወሳኝ ድምጽ ይኖረዋል፡፡

፬/ የዚህ አንቀጽ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ቦርዱ የራሱን የስብሰባ ሥነ ሥርዓት መመሪያ ሊያወጣ ይችላል፡፡

**፲፩. የዋና ዳይሬክተሩ ሥልጣንና ተግባር**

፩/ ዋና ዳይሬክተሩ የኢንስቲትዩቱ ዋና ሥራ አስፈጻሚ በመሆን ከሚኒስቴሩ በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ መሠረት ኢንስቲትዩቱን ይመራል፤ ያስተዳድራል፡፡

፪/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) አጠቃላይ ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ ዋና ዳይሬክተሩ፦

ሀ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮ የተመለከተውን የኢንስቲትዩቱን ሥልጣንና ተግባራት ሥራ ላይ ያውላል፤

ለ) የኢንስቲትዩቱን ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች በፌደራል ሲቪል ሰርቪስ ሕጎች መሠረት እንዲሁም የኢንስቲትዩቱን ዓላማ በማስፈጸም ሥራ ላይ የሚሠማሩ ባለሙያዎችን የፌደራል ሲቪል ሰርቪስ ሕጎችን መሠረታዊ መርሆዎች ተከትሎ በመንግሥት በሚጸድቅ መመሪያ መሠረት ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤

ሐ) የኢንስቲትዩቱን ዓመታዊ የሥራ ፕሮግራምና በጀት አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤ በመንግሥት ሲጸድቅም ተግባራዊ ያደርጋል፤

3/ The decisions of the Board shall be passed by a majority vote and, in the case of a tie, the Chairperson shall have a casting vote;

4/ Without prejudice to the provisions of this Article, the Board may adopt its own rules of procedure.

**11. Powers and Duties of the Director General**

1/ The Director General shall be the chief executive officer of the Institute and shall, subject to the general directions of the Ministry, direct and administer the activities of the Institute;

2/ Without limiting the generality of sub-article (1) of this Article, the Director shall:

a) exercise the powers and duties of the Institute specified under Article 6 of this Regulation;

b) employ and administer employees engaged in support services of the Institute in accordance with the federal civil service laws and, in the case of professionals engaged in the core functions of the Institute, in accordance with directives approved by the Government following the basic principles of the federal civil service laws;

c) prepare and submit to the Ministry the annual work program and budget of the Institute, and implement same upon approval by the Government;

d) effect payments in accordance with the approved budget and work program of the Institute;

e) represent the Institute in its dealings with third parties;

f) prepare and submit to the Ministry the performance and financial reports of the Institute.



መ) ለኢንስቲትዩቱ በተፈቀደው በጀትና የሥራ ፕሮግራም መሠረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤

ሠ) ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ኢንስቲትዩቱን ይወክላል፤

ረ) የኢንስቲትዩቱን የሥራ አፈጻጸምና የሂሳብ ሪፖርቶች አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፡፡

፪/ ዋና ዳይሬክተሩ ለኢንስቲትዩቱ ሥራ ቅልጥፍና በሚያስፈልግ መጠን ሥልጣንና ተግባሩን በከፊል ለኢንስቲትዩቱ ሌሎች የሥራ ኃላፊዎችና ሠራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል፡፡

፳ሺ፱፻፮

#### **፲፪. የምክትል ዋና ዳይሬክተሮች ሥልጣንና ተግባር**

ምክትል ዋና ዳይሬክተሮች የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሯቸዋል፦

፩/ የኢንስቲትዩቱን ተግባራት በማቀድ፣ በማደራጀት፣ በመምራት እና በማስተባበር ዋና ዳይሬክተሩን ያግዛሉ፤

፪/ በዋና ዳይሬክተሩ ተለይተው የሚሰጡ ሌሎች ስራዎችን ያከናውናሉ፤

፫/ ዋና ዳይሬክተሩ በማይኖርበት ጊዜ በዋና ዳይሬክተሩ ተለይቶ ውክልና ሲሰጥ ዋና ዳይሬክተሩን ወክሎ ይሠራል፡፡

#### **፲፫. በጀት**

የኢንስቲትዩቱ በጀት ከመንግስት የሚመደብ ይሆናል፡፡

#### **፲፬. የሂሳብ መዛግብት**

፩/ ኢንስቲትዩቱ የተሟሉ እና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መግብት ይኖሩታል፡፡

3/ The Director General may delegate part of his powers and duties to other officers and employees of the Institute to the extent necessary for the efficient performance of the activities of the Institute.

#### **12. Powers and Duties of the Deputy Director Generals**

The Deputy Director Generals shall:

- 1/ assist the Director General in planning, organizing, leading and coordinating the activities of the Institute;
- 2/ execute other duties specifically assigned by the Director General;
- 3/ represent the Director General in his absence, when specifically delegated by the Director General.

#### **13. Budget**

The budget of the Institute shall be allocated by the Government.

#### **14. Books of accounts**

- 1/ The Institute shall keep complete and accurate books of accounts;
- 2/ The books of accounts and financial documents of the Institute shall be audited annually by the Auditor General or by an auditor designated by him.

#### **15. Effective date**

This Regulation shall enter in to force on the date of their publication in the Federal Negarit Gazette.

Done Addis Ababa day of 19<sup>th</sup> Februry 2016

HAILEMARIRIAM DESSALEGN

PRIME MINISTER OF FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC ETHIOPIA

፪/ የኢንስቲትዩቱ የሂሳብ መዛግብት እና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በዋናው አዲተር ወይም ዋናው አዲተር በሚሰይመው አዲተር በየዓመቱ ይመረመራል፡፡

**፲፭. ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ**  
ይህ ደንብ በነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

**አዲስ አበባ የካቲት ፲፩ ቀን ፪ሺ፰ ዓ.ም.**

**ኃይለማርያም ደሳለኝ**

**የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት**  
**ጠቅላይ ሚኒስትር**